

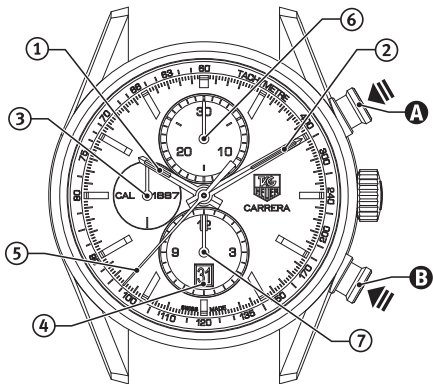
Printed in Switzerland El2334-2



TAGHeuer

INSTRUCTIONS AND GUARANTEE CARD
CALIBRE 1887 CHRONOGRAPH





はじめに

この度は、Tag-Heuer のプレステージウォッチをお求めいただきまして、誠にありがとうございます。お買い上げいただきました製品は、数々の技術特許に実証される、Tag-Heuer の革新的な技術を駆使して製作されており、最高の精度、耐久性をお約束いたします。これらの特質は、ハイレベルな競技スポーツにおいてなくてはならないものであり、Tag-Heuer が 1860 年の創業以来、スイス時計工業界でユニークな地位を確保してきた理由でもあります。プレステージウォッチのスペシャリスト、Tag-Heuer は、またスポーツ計時のリーダーとして、世界の主要なスポーツイベントにおいて公式計時を担当しています。

Tag-Heuer 製品は、設計から製造までのすべての段階で完璧な品質を追求します。厳選された素材のみを用い、例外的な強度・耐久性を実現すると共に、入念に配慮した最高の仕上げを誇っています。Tag-Heuer のニューモデルは、発表に先立ち 60 種類以上の精度、耐久性、強度テストを受けています。また完成した製品は、出荷前に一個一個が厳しい最終検査を受け、防水性、信頼性に万全を期しています。

この取扱説明書には、本製品のご使用、およびお手入れに際してご注意いただくべき点が解説されています。末永くご愛用いただくために、取扱説明書をよくお読みになり、正しくご使用くださいますようお願い申し上げます。

スイスの時計製造の伝統と最新技術の融合によって生まれた現代的でユニークな Tag-Heuer のプレステージウォッチは、必ず皆様にご満足いただけるものと自負しております。

国際保証

Tag-Heuer 製品は、厳重な品質管理の下に製造され、お手元に届くまでに十分な品質チェックを行っておりますが、万一通常のご使用により、お求めいただきました製品の機械部分に通常の使用による故障や、調整の必要が生じた場合、下記保証規定に基づきサービスを受けることができます。日本国内におきましては、弊社サービスセンターをご利用いただくか、またはお買い上げの店にお持ちください。Tag-Heuer 国際保証 (TAG Heuer Branch of LVMH Swiss Manufactures SA) に基づく修理・調整は、世界 100 か国以上の Tag-Heuer 正規サービスセンターにて承っております。Tag-Heuer 正規サービスセンター一覧は、この取扱説明書の末尾に記載されています。

保証規定

1. 保証期間（無償修理）お買い上げ日より 2 年間
2. 保証条件

保証期間内で正常なご使用において、万一機械部分に自然故障や調整の必要が生じた場合、無償修理または調整をいたします（修正の際、一部代替部品を使わせていただくことがあります

のでご了承ください。また、下記の条件を満たしていない場合は、Tag-Heuer 国際保証 (TAG Heuer Branch of LVMH Swiss Manufactures SA) システムに基づくすべての権利が消滅します。

- イ. Tag-Heuer 国際保証 (TAG Heuer Branch of LVMH Swiss Manufactures SA) カードに、Tag-Heuer の正規販売店名、お買い上げ日が明記されていること。
- ロ. 修理の際、Tag-Heuer 国際保証 (TAG Heuer Branch of LVMH Swiss Manufactures SA) カードが時計に添付されていること。
- ハ. 時計の裏蓋に刻印されたシリアル・ナンバーが判読できる状態に保たれており、かつ、製造時の裏蓋とシリアル・ナンバーのいかなる部分も、除去、変更、改造、交換、消去、または損傷されていないこと。

3. 保証期間内の有償修理

次の場合は保証期間内でも有償修理となりますのでご了承ください。

- イ. リューズの締め忘れや水中でのプッシュボタン操作等による水入りなど、誤った使用や不注意による故障または損傷。
- ロ. 不適当な修理や改造による修理。
- ハ. ご使用中に生じる外観上の変化 (ケース、ガラス、ストラップ等の小さなキズ等)。
- ニ. 火災または天災による故障。
- ホ. 国際保証カードの提示がない場合、国際保証カードに Tag-Heuer の正規販売店名、お買い上げ日、品番、シリアル番号が記載されていない場合、あるいは字句を勝手に訂正された場合。

尚、Tag-Heuer 国際保証 (TAG Heuer Branch of LVMH Swiss Manufactures SA) は保証期間中、保証条件の下で無償修理をお約束するものであり、お客様の法的権利を制限するものではありません。

国際保証カード発行について

お買い上げの際にお渡しいたします「国際保証カード請求はがき」に必要事項をご記入の上、ご投函いただきますと、事務局に到着後約 2 週間前後で、国際保証カードを郵送にてお送りいたします。国際保証カードは国際保証を証明するものですので、大切に保管してください。

ご注意

- 1. 弊社サービスセンターおよび正規販売店以外で修理された場合は、保証規定に基づく保証を受けられないことがあります。
- 2. 国際保証カードは現品に添付し、故障/調整箇所をメモ用紙に記入してください。
- 3. 弊社サービスセンターをご利用の場合は、便利なピックアップサービス (TEL 03-3613-3951) をご利用いただくか、郵便書留或いは宅配便にて直送してください。
- 4. 修理後の返送は、下記の規定に基づきます。
 - イ. 弊社に直接修理に出された場合

- a. 弊社から直接返却する場合は、代金引き換えのお届けになります。
 - b. 返送は専用パッケージを使いますので、時計の化粧箱などは返却できない場合があります。
 - c. 有償修理の場合は、修理代に加えて送料（実費）がかかります。
 - d. 修理承認後のキャンセル及びお客様のご都合による返送の場合は、規定のキャンセル料をご負担いただきます。
- . お買い上げ店へお持ち込みの場合
- a. 修理後の返送・お受取り方法はお店とご相談ください。

日本国内サービスセンター

■修理・アフターサービスに関するご案内 ■お送りいただいた修理品のお問い合わせ

● LVMH ウォッチ ジュエリー ジャパン株式会社 サービスセンター

〒131-0034 東京都墨田区堤通1-19-9 リバーサイド隅田セントラルタワー 9F

TEL 03-3613-3951 FAX 03-3613-3952

(定休日：土・日・祝日・年末年始 営業時間：10:00～17:00)

お買い上げの TAG HEUER

ムーブメント

お買い上げのクロノグラフには自動巻ムーブメント、TAG Heuer キャリバー 1887 が搭載されています。腕の動きがローターを回転させてゼンマイを巻き上げ、時計の作動を維持します。完全に巻き上げると、お買い上げの時計は約 50 時間機能できるパワーリザーブを確保します。

技術仕様

お買い上げの TAG Heuer クロノグラフは、本格的なスポーツウォッチならではの技術特性を備えています。

- 100 m 防水
- 夜光付き針
- セキュリティープッシュボタン装備のフォールディングバックル付きレザーストラップまたはスチールブレスレット
- 傷防止サファイアクリスタル

お買い上げの TAG HEUER のお手入れ

すべての高品質ウォッチと同様に、TAG Heuer も入念なお手入れを必要とします。ウォッチの信頼性を保ち経年劣化を防ぐために、基本的な推奨事項がいくつかあります。

洗浄

真水と石鹼で定期的にウォッチを洗浄してください。特に海水中で使用された後は必ず洗浄してください。水の中で頻繁に、または長時間使用される場合は、スチールブレスレットかゴールドブレスレットをお勧めします。

結露現象

急激な温度変化にさらされると、文字盤の内側に細かい水滴が生じることがあります。これは時計の機能には影響を与えることはなく、通常はすぐに消失します。継続して起こった場合、タグ・ホイヤーのサービスセンター（03-3613-3951）またはお買い上げ販売店にご相談ください。

防水パッキン

時計の防水パッキンは時間と共に劣化して行きます。完璧な防水機能を保つため、少なくとも2年に1回、タグ・ホイヤー サービスセンターでの防水点検をお勧めします。

風防

当社のウォッチの風防ガラスは、視認性を向上させるため、モデルにより片面または両面に反射防止加工*が施されています。衝撃や酷使によってこの薄い被膜を損傷しても、国際保証は適用されません。通常条件でのご使用において、この被膜に問題が発生することは一切ありません。

自動巻ムーブメント

自動巻時計を一定時間以上着用しないしていると、ゼンマイが巻き戻り、時計は停止します。時計を再び作動させるには、リューズを通常位置でゆっくりと回してゼンマイを巻き上げてからご使用ください。自動巻ムーブメントは、精度を最高に保つためメンテナンスが必要です。当社サービスセンターにて4～6年毎（この期間をご使用条件により異なります）にメンテナンスをお受けになることをお勧めします。

金めっき

ウォッチの部品には、めっきによる薄い金の被膜が施されているものがあります。この薄い金の被膜は硬く粗い面への摩擦に敏感で、経年によって剥げ落ちることがあります。通常条件でのご使用において、TAG Heuer の金めっきに問題が発生することは一切ありませんので安心ください。

純金

モデルによっては18カラットの純金が使用されています。

炭化チタン被膜

ウォッチの部品には、スパッタリングによる薄い炭化チタンの被膜が施されているものがあります。この薄い炭化チタンの被膜は硬く粗い面への摩擦に敏感で、経年によって剥げ落ちることがあります。衝撃や酷使によってこの薄い被膜を損傷しても、国際ワランティは適用されません。通常条件でのご使用において、TAG Heuer の炭化チタン被膜に問題が発生することは一切ありませんのでご安心ください。

ストラップ／プレスレット

当社のレザーストラップは、湿度に耐性をもつように処理された上質の皮革（レザー）で製造されています。アリゲーター レザーは養殖された動物のもののみを使用しています。またその原産地は税関書面により認可されたものです。レザーは高級な素材ですので、水中での使用は控えることをお勧めします。レザーストラップをお手入れするには、乾いたコットン製の柔らかい布で拭いてください。研磨剤を含む製品は使用しないでください。レザーには時間が経つにつれ、ブルームが発生しますが、これは正常な状態です。

ラバーストラップの快適な着用感を維持するには、特に内側の部分も含め、水と石鹸で定期的に洗浄してください。

メタルプレスレットをお手入れするには、軟水と石鹸で月に 1 回洗浄してください。意図せず開いてしまうことを防ぐために、当社のステンレススチールおよび／またはゴールド製プレスレットにはダブルセーフティー クラスプまたはプッシュボタン式クラスプが付いています。

* モデルによる

表示

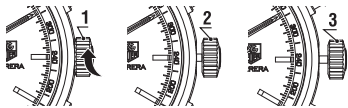
ウォッチの機能

- ① 時
- ② 分
- ③ 秒
- ④ 日付

クロノグラフの機能

- ⑤ 秒カウンター
- ⑥ 30分カウンター
- ⑦ 12時間カウンター
- A** スタート/ストップ プッシュボタン
- B** リセット プッシュボタン

時刻および日付の設定



位置 1：通常または巻き上げ位置

この位置でリューズを手で時計回りに回して巻き上げを行うことができます。リューズを位置 2 に引き出します。

位置 2：日付の即時修正

リューズを時計回りに回して希望の日付を表示させます。リューズを位置 3 に引き出します。

重要：午後 8 時 30 分から午前 2 時までの間は日付の修正を行わないでください。この間に日付の修正を行うと、カレンダーメカニズムを損傷するおそれがあります。

位置 3：時刻の修正

リューズを時計回りまたは反時計回りに回して時刻を合わせます。

重要：時計の防水性を保つために、操作後には必ずプッシュボタンを位置 1 に押し戻しておきます。

単一時間計測

注意：時間計測を行う前にはクロノグラフ針がゼロにリセットされていなくてはなりません。必要な場合は、プッシュボタン **B** を押します。

- 1. スタート： プッシュボタン **A** (スタート)
- 2. ストップ： プッシュボタン **A** (ストップ)
- > 時間の読み取り
- 3. リセット： プッシュボタン **B**

複数時間計測

この機能によりトータルの計測時間を加算しながら、複数の連続する事象の時間計測を行うことができます。

注意：時間計測を行う前にはクロノグラフ針がゼロにリセットされていなくてはなりません。必要な場合は、プッシュボタン **B** を押します。

- 1. 第1時間計測スタート： プッシュボタン **A** (スタート)
- 2. 第1時間計測ストップ： プッシュボタン **A** (ストップ)
- > 第1時間計測の時間の読み取り
- 3. 第2時間計測スタート： プッシュボタン **A** (スタート)
- 4. 第2時間計測ストップ： プッシュボタン **A** (ストップ)
- > 第1および第2時間計測の時間の読み取り
- 5. リセット： プッシュボタン **B**

タキメーター目盛り*の使用方法

タキメーターにより、1 km または 1 mile の距離を基準にして、移動する対象物の平均速度を計測することができます（計測対象速度は 60 km/h または 60 mph 以上）。

1 キロメートルまたは 1 マイルの距離の出発時点でクロノグラフをスタートさせ、この距離を移動し終えた時点でストップさせます。そのとき秒針がタキメーター目盛り上で指している数字が km/h または mph 単位の平均速度です。

* モデルによる